



MAI. POESIE / FESTIVAL D'UN
GENRE MAJEUR
MARTINIQUE, 08-21 MAI 2023

**Thème : « MAINTENIR LA POESIE » (Aimé
Césaire, 110ème anniversaire)**



MAI.POESIE/FESTIVAL D'UN GENRE MAJEUR

La première édition de « Mai-Poésie » a été une réussite à laquelle ont fortement contribué la diversité et la qualité de nos partenaires dont chacun.e a su faire sienne l'idée du festival. BALISAILLE est sur la bonne voie pour réussir son pari de « re-créeer les conditions propices sinon à un ré-enracinement du moins une ré-institutionnalisation de la poésie en terre martiniquaise ». Nous espérons parvenir à faire à la poésie toute sa place aussi bien dans le cœur et l'esprit de ceux et celle qui nous suivent, mais surtout dans le paysage culturel et institutionnel de l'île. Aussi, de l'avis de toustes la première édition a-t-elle été un véritable succès, dont nous pouvons nous inspirer pour la suite. La suite, nous y sommes justement. Pour la deuxième édition, le format qui a fait sa preuve l'année dernière, continuera à constituer le noyau du festival, enrichi néanmoins de quelques nouveautés, parmi lesquelles :

- 1) **PoésieCommune** : Programme de résidence dans une commune partenaire la semaine précédant le festival.
- 2) **Martinique Poésie Tour /Pwézi ka woulé** : Récital itinérant à travers les rues du Saint-Esprit et des communes limitrophes (Ducos, François, Vauclin)
- 3) **Lancement** : Cette année six ouvrages feront leur entrée à « Mai.Poésie »
 - Caraïbéditions dévoilera sa nouvelle collection « Poés'îles » avec deux ouvrages de Hector Poulet.
 - LEGS Edition, avec les deux œuvres lauréates de la première édition du Prix international de l'invention poétique.
 - Monchoachi nous offre la primeur de l'annonce de sa dernière parution : « **Retour à la parole sauvage** »

Vous l'aurez compris : à BALISAILLE nous assumons le parti pris de « **Maintenir la poésie** », comme le proclamait, quatre-vingts ans plus tôt, Aimé Césaire. C'est fort de cela que nous vous proposons une exposition consacrée aux figures poétiques martiniquaises.

« **Maintenir la poésie** », nous y arriverons, grâce à nos partenaires, en particulier : La ville du Saint-Esprit, la Dac Martinique, La CTM, Micela, Tropiques Atrium, les poètes et poétesses qui continuent de nous faire confiance. Merci...

Bon festival ! Joyeux Mai.Poésie !

Faubert BOLIVAR, Directeur artistique

MAINTENIR LA POESIE

Se défendre du social par la création d'une zone d'incandescence, en deça de laquelle, à l'intérieur de laquelle fleurit dans une sécurité terrible la fleur inouïe du "Je"; dépouiller toute l'existence matérielle dans le silence et les hauts feux glacés de l'humour; que ce soit par la création d'une zone de feu; que ce soit par la création d'une zone de silence gelé, conquérir par la révolte la part franche ou se susciter soi-même, intégral, telles sont quelques-unes des exigences qui depuis un siècle tendent à s'imposer à tout poète.

Par suite d'une évolution implacable, ce que désormais nous appelons poésie : cette force qui au tout fait, au tout-trouvé de l'existence et de l'individu, oppose le tout-à-faire de la vie et de la personne...

Ici poésie égale insurrection...

Poesie maudite.

La chose est dans l'ordre.

Maudite, parce que connaissance et non plus divertissement. Maudite, parce que caravelle des lointains extérieurs. Maudite, parce que levant l'interdit des mers noires. Maudite, dans le sillage de Prométhée le voleur, d'Oedipe l'assassin. Maudite dans le sillage des découvreurs de monde. Maudite, parce qu'aux oreilles du poète retentit désormais la voix même qui obsédait Colomb : "Je fonderai un nouveau ciel et une nouvelle terre si bien qu'on ne pensera plus à ce qui était avant;"

Un "réajustement" de la littérature ?

A l'heure où nous assistons aux derniers soubresauts d'un monde déchiré par ses propres contradictions;

A l'heure où dans les champs que nous voulons éternellement catalauniques, se précise l'offensive de "l'angélisme", des bons sentiments, du mea-culpa, de la couple battue, du chantage à la pitié, du chantage à l'humanisme et à l'humanitarisme, nous entendons sans reniement, continuer à reconnaître le poème à sa charge de poudre, de scandale, de déroute, de folie, d'éblouissements.

Et nous entendons fidèles à la poésie, la maintenir vivante : comme un ulcère, comme une panique, images de catastrophes et de liberté de chute et de délivrance, dévorant sans fin le foie du monde.

Aimé CESAIRE, Tropiques 8-9, Octobre 1943

Invité d'honneur : Roger PARSEMAIN



(Source, <http://ile-en-ile.org/parsemain/>)

Roger Parsemain est né le 20 novembre 1944 dans la commune du François (Martinique). Il s'est exercé à écrire des « poésies » à partir du Cours Moyen 1. Au Cours Moyen 2, son maître, Monsieur Marie-Catherine, fut enchanté de ses poèmes. Sa pratique de l'écriture fut toutefois précédée d'un processus de maturation par la lecture à commencer par celle d'une version pour enfants de *Les trois mousquetaires* d'Alexandre Dumas. S'ajouta, au lycée, l'œuvre de Michel Zévaco avec les *Pardaillan*. Dans l'adolescence, Roger Parsemain apprend Apollinaire, Laforgue, se passionne pour Prévert, García Lorca, Maïakovsky et découvre les poètes de la Négritude avec l'*Anthologie de la nouvelle poésie nègre et malgache* de Senghor. Par ailleurs, Roger Parsemain demeure l'adepte et pratiquant d'une agriculture traditionnelle de subsistance. Depuis la prime adolescence, il participe à la vie associative de sa ville, pour la culture et le sport. Il participe, avec des amis d'autres localités, aux premiers pas de la Ligue de hand-ball de la Martinique vers la fin des années soixante. Plus récemment, il s'intéressa à la généalogie avec des amis de l'AMARHISFA (Association Martiniquaise de Recherches pour l'Histoire des Familles). Toutes ces influences

culturelles et politiques, depuis sa mère, ses maîtres d'école, son père, ses rencontres et ses lectures, ont forgé l'écriture de Roger Parsemain. D'ailleurs, *Prières chaudes*, sa première œuvre publiée aux Éditions Caribéennes en 1982, porte les traces de ces influences. *Prières chaudes* est la deuxième publication des Éditions Caribéennes après *Nostrom* de Monchoachi.

Hanétha Vété-Congolo

PoésieCommune : du 8 au 14 mai 2023

François, Gros-Morne, Lorrain, Prêcheur, Saint-Esprit.

François :

Françoise Foutou / Michel Ducasse (Maurice)

Gros-Morne :

Françoise Meryt / Witensky Lauvince (Haïti)

Lorrain :

Malik Duranty / Lolita Manga (Réunion)

Prêcheur :

Arthur Briand / Mehdi Krüger (France)

Saint-Esprit :

Daniel Berté / Hermas Gbaguidi (Bénin)

**Lundi 15 mai, Lancement officiel du festival (sur invitation)
Cocktail d'ouverture, 19h**

Accueil en musique Ali Boulo Santo Cissoko (maître de kora), Christina GOH (Poétesse et vocaliste)

- Fred Michel TIRAULT, Maire du Saint-Esprit
- SERGE Florent, Président de l'Association Balisaille
- Christophe POMEZ ou représentant, DAC Martinique
- Représentant CTM

Ponctuation poétique et musicale

- Faubert BOLIVAR, Directeur artistique de BALISAILLE, Présentation de la 2ème Edition du Festival
- Maire ou représentant des 7 villes partenaires de PoésieCommune/La poésie est dans la rue-Pwézi an lari-a
- Patricia CONFLON, MICELA, Présentation de l'invité d'honneur Roger Parsemain
- Roger PARSEMAIN et Gérard LAMOUREUX (Editions Long cours)

Ponctuation poétique et musicale

- Yaïssa BOLIVAR, Directrice de la Culture- Médiathèque Alfred Melon-Dégras, Présentation des ouvrages de la Rentrée poétique
- Florent CHARBONNIER Caraïbéditions/ Hector Poulet
- Dieulermesson PETIT-FRERE LEGS Edition/ Ar Guens JEAN MARY et Witensky LAUVINCE -- Présentation et Remise symbolique d'ouvrages

Ponctuation poétique et musicale

- Raphaël CONFIANT, Président du jury du Prix de la traduction en langue.s créole.s / Remise du Prix de la traduction en langues créoles (Isambert Duriveau, Lolita Monga, Karine Numa)
- Présentation de l'équipe du festival

- Micro ouvert

Cocktail

Mardi 16 mai

9h : Délibération du Jury du Prix international de l'invention poétique

17h : Café poétique et dédicace, en partenariat avec la librairie Kazabul (*Stelle Dibandi, Ar Guens Jean Mary, Wicensly Lauvince, Françoise Méryt, Nathanaël, Roger Parsemain, Hector Pouillet, Lyonel Trouillot*)

19 h : **Conférence inaugurale, Tropiques Atrium**

- **Ouverture** par Christina Goh
- **De la subversion et de la poétique : Musicaliser la poésie chez les Indigénistes haïtiens** : Claude Dauphin, Professeur émérite de musicologie à l'UQAM et chercheur associé à l'OICRM :
- **Récital** : Nelson-Rafaell Madel et Christophe Césaire

Textes choisis par Faubert Bolivar

Mercredi 17 mai :

9h30-11h30 / La poésie est dans la rue-Pwézi an lari-a

- **François** : Stéphane Martelly, Hermas Gbaguidi / Stelle Dibandi
 - **Robert** : Max Rippon, Christina Goh/ Eric Pézo
 - **Saint-Esprit** : Gérard Lamoureux, Michel Ducasse, Dieulermesson Petit-Frère, Ar Guens Jean Mary, Patricia Latour, Lyonel Trouillot
 - **Saint-Pierre** : Claude Dauphin, Françoise James Ousénie/ Malik Duranty
 - **Sainte-Luce** : Francis Combes, Stéphanie Melyon-Reinette /Richard Bunod
 - **Collège Petit Manoir, Lamentin** : Hector Pouillet, Françoise Foutou
 - **Collège Jane Nardal, Diamant** : Roger Parsemain, Witensky Lauvince
-
- **14h-16h / Centre Pénitentiaire, Ducos** : Lolita Monga (quartier des femmes), Mehdi Krüger (quartier des hommes)
-
- **16-18h / Martinique Poésie Tour-Pwézi ka Woulé** (Sur inscription auprès du secrétariat du festival) **Saint-Esprit-Ducos**

19h/ Hommage à Monchoachi,

Espace Culturel Georges Gabriel Fitt Duval (ECGGFD), Saint-Esprit

- **Projection** "Monchoachi, La parole Sovaj" d'Arlette Pacquit
- **Récital** de morceaux choisis de Monchoachi (Faubert Bolivar, Nicole Cage, Malik Duranty, Simone Lagrand, Arlette Pacquit)
- **Lancement** du dernier titre Monchoachi : Retour à la parole sauvage (Ed. Lundimatin)

Jeudi 18 mai

/Médiathèque AMD, Saint-Esprit

9h-11h

Table ronde 1/6

La Caraïbe a-t-elle produit, produit-elle une épopée des captifs et d'une déconstruction coloniale ?

- *Raphaël Confiant, Claude Dauphin, Stéphane Martelly, Hector Poulet, Max Rippon, Lyonel Trouillot*

11h30-13h30

Table ronde 2/6

**La langue et la poésie : quelles interactions ? Quelles intimités ?
Quelles relations ?**

- *François-Philippe Astar, Hermas Gbaguidi, Arthur Briand, Patricia Conflon, Françoise James Ousénie, Roger Parsemain*

19h, ECGGFD

Figures poétiques martiniquaises

- *Lecture de poèmes méconnus ou oubliés dirigée par Hervé Deluge
Textes choisis par Nicole Cage*

Vendredi 19 mai
/Médiathèque AMD, Saint-Esprit

9h-11h

Table ronde 3/6

**Les pratiques poétiques orales de chez nous ont-elles conduit à
l'émergence d'une esthétique ou d'une pensée critique ?**

- *Francis Combes, Christina Goh, Mehdi Krüger, Dieulermesson Petit-Frère, Eric Pézo, Fabrice Théodose*

11h30-13h30

Table ronde 4/6

La poésie joue-t-elle un rôle dans mes pratiques artistiques ?

- *Ernest Breleur, Laure Hernandez, Joëlle Kabile, Stéphanie Mélyon-Reinette, Edmond Mondésir, Arlette Pacquit*

**16h18h / Martinique Poésie Tour-Pwézi ka Woulé (Sur inscription
auprès du secrétariat du festival) Saint-Esprit-Vauclin**

19h, ECGGFD

Carte blanche à Roger Parsemain, Invité d'honneur

Samedi 20 mai
/Médiathèque AMD, Saint-Esprit

9h-11h

Table ronde 5/6

La poésie a-t-elle une "bonne" place à l'école et dans les médias ?
Rencontre professionnelle, ouverte à toutes

11h30-13h30

Table ronde 6/6

Peut-on traduire de la poésie sans en faire ? L'exemple du Cahier d'un retour au pays natal en créole. - Lectures croisées français/créole, 110^{ème} anniversaire Césaire, avec la participation de Colette Césaire

- Michel Ducasse, Isambert Durivaud, Térèz Léotin, Lolita Manga, Karine Numa, Nathanaël

16h18h / Martinique Poésie Tour-Pwézi ka Woulé (Sur inscription auprès du secrétariat du festival) **Saint-Esprit-François**

19h/

Grand Récital Déblosaille, ECGGFD

Précédé de la proclamation des lauréat.e.s de la seconde édition du Prix international de l'invention poétique.

Dimanche 21 mai / Après la fin...

9h-12h

Recueillement poétique et mémoriel à Anse Bellay

Mai.Poésie 2022 / Ils-Elles en ont dit :

- <https://lenouvelliste.com/article/236126/mai-poesie-un-pari-reussi>
- <https://www.madinin-art.net/du-26-au-28-mai-2022-cest-mai-poesie-dans-lile-daime-cesaire/>
- <https://www.martinique.franceantilles.fr/actualite/culture/un-premier-festival-de-poesie-862994.php>
- <https://fondaskreyol.org/article/bilan-du-mai-de-poesie-a-mediatheque-du-saint-esprit>
- <http://franciscombes.unblog.fr/2022/06/02/journal-de-bord-en-martinique/>

A PROPOS DE BALISAILLE

Objectifs

- *Produire ou coproduire des créations théâtrales et les diffuser.*
- *-Pratiquer des activités artistiques et culturelles.*
- *-Agir en tant que force de proposition en matière artistique et culturelle.*
- *-Organiser des rencontres pluridisciplinaires.*
- *-De manière générale, initier ou participer à toute activité se rapportant aux objectifs de l'association.*

Projets

- *Déblsaille*
- *Mai.Poésie / Festival d'un genre majeur*
- *Prix international de l'invention poétique.*
- *Prix de la traduction en langue.s créole.s*
- *Rencontres pour le lendemain...*

Bureau

- *Serge FLORENT, Président*
- *Sandrine RAMEDACE, Secrétaire*

Comité exécutif

- *Daniel LEGRAND, Administrateur*

- *Faubert BOLIVAR, Directeur artistique*

Contact :

BALISAILLE

ASSOCIATION LOI 1901

Identifiant SIRET : 902 818 004 00019

Adresse de gestion : 226 Impasse Vaillant 97232 Le Lamentin

Courriel : assobalisaille@gmail.com